

Operation Panel Guide Guide du panneau de commande Bedienfeldanleitung Guida pannello dei comandi Guía del panel de control Guia Painel de Operações Handleiding Bedieningspaneel Funktionspanelguide Veiledning for betjeningspanelet Kontrollpanelens guide Ohjauspaneelin opas Podręcznik dla panelu operacyjnego Kezelőlap útmutató Průvodce panelem obsluhy

SP 1200S



Control panel overview



Print key

🔊 Job Cancel

Cancels a programmed print job and clears it from the machine's memory.

To cancel multiple print jobs, hold down this key until the LCD shows <code>Job Cancel (All)</code>.

2 Can key

Puts the machine in Scan mode. (For details about scanning, see the Software User's Guide on the CD-ROM.)

Copy keys:

E Options

You can quickly and easily choose temporary settings for copying.

/ Enlarge/Reduce

Reduces or enlarges copies.

Contrast

You can increase or decrease the contrast of your copies.

Number of Copies

Use this key to make multiple copies.

4 LCD

Displays messages to help you set up and use your machine.



C/ Clear/Back

Deletes entered data or lets you cancel the current setting.

▲ + or ▼ -

Press to scroll through the menus and options.

ок

Lets you store your settings in the machine.

🔳 Menu

Lets you access the Menu to program your settings in this machine.

6 🕥 Start

Lets you start making copies or scanning.

Stop/Exit

Stops an operation or exits from a menu.

Vue d'ensemble du panneau de commande



S Annuler Tâche

Annule un travail d'impression programmé et efface le contenu de la mémoire de l'appareil.

Pour annuler plusieurs travaux d'impression, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que Annul. trv. (tt) s'affiche.

2 C Scan touche

Permet de basculer l'appareil en mode Scan. (Pour plus de détails sur la numérisation, voir le quide utilisateur logiciel sur le CD-ROM.)

Copietouches :

E Options

Vous pouvez choisir rapidement des paramètres de copie temporaires.

Agrandir/Réduire

Permet de réduire ou d'agrandir des copies.

Contraste

Vous pouvez augmenter ou diminuer le contraste des copies.

Nb.copies

Utilisez cette touche pour créer plusieurs copies.

4 LCD

Affiche des messages qui vous aident à configurer et à utiliser votre appareil.



C/ Effacer/Retour

Efface les données saisies ou vous permet d'annuler le réglage actuel.

▲ + ou ▼ -

Appuyez sur ces touches pour faire défiler les menus et les options.

ок

Vous permet d'enregistrer vos réglages dans l'appareil.

Menu

Vous permet d'accéder au Menu pour programmer l'appareil suivant vos réglages.



Permet de créer des copies ou de numériser.

Arrêt/Sortie

Permet d'annuler une opération ou de guitter un menu.

Tasten und ihre Funktionen



I Drucker-Taste

S Abbrechen

Zum Abbrechen eines Druckauftrages und zum Löschen der Druckdaten im Speicher des Gerätes.

Um mehrere Druckaufträge abzubrechen, halten Sie diese Taste gedrückt, bis im Display Druckstorno:alle angezeigt wird.

② ∠ Scanner-Taste

Zum Einschalten des Scannerbetriebs. (Weitere Informationen zum Scannen finden Sie im Software-Handbuch auf der CD-ROM.)

8 Kopierer-Tasten:

Dptionen

Zum schnellen Ändern von Kopiereinstellungen für die nächste Kopie.

/ Vergr./Verkl.

Zum Vergrößern und Verkleinern von Kopien.

Kontrast

Zum Verringern oder Erhöhen des Kontrastes Ihrer Kopien.

Topienanzahl

Zum Wählen der Anzahl der Kopien.

Display (LCD - Flüssigkristallanzeige)

Zeigt Funktionen, Bedienungshinweise und Fehlermeldungen an.



C/ Storno

Zum Löschen eingegebener Daten oder zum Abbrechen der aktuellen Einstellung.

▲ + oder ▼ -

Zum Blättern durch die Menüs und Optionen.

ок

Zum Speichern der gewählten Einstellungen.

🔳 Menü

Zum Aufrufen des Funktionsmenüs.

🚯 🕥 Start

Zum Anfertigen einer Kopie und zum Starten eines Scanvorganges.

🕜 😡 Stopp

Zum Abbrechen einer Funktion und zum Verlassen des Funktionsmenüs.

Descrizione Pannello dei comandi



1 L Stampa tasto

S Cancella Lavoro

Annulla un'operazione di stampa programmata e lo rimuove dalla memoria dell'apparecchio.

Per annullare più operazioni di stampa, tenere premuto questo tasto finché sul display compare Ann. pr. (tutti).

2 C Scan tasto

Inserisce l'apparecchio in modalità Scansione. (Per i particolari sulla scansione, consultare la Guida software dell'utente inclusa nel CD-ROM.)

Copia tasti:

E Opzioni

È possibile scegliere con rapidità e facilità le impostazioni temporanee per la copia.

Ingrand/Riduzione

Riduce o ingrandisce le copie.

Contrasto

È possibile aumentare o diminuire il contrasto delle copie.

N.di copie

Utilizzare questo tasto per eseguire copie multiple.

4 LCD

Visualizza i messaggi che aiutano a impostare e semplificare l'utilizzo dell'apparecchio.

5 Tasti Menu:

C/ Cancella/Indietro

Elimina i dati inseriti oppure consente l'annullamento delle impostazioni correnti.

$\mathbf{A} + \mathbf{O} \mathbf{\nabla}$ -

Premere per scorrere i menu e le opzioni. ок

Consente di memorizzare le impostazioni nell'apparecchio.

Menu

Consente l'accesso al Menu per la programmazione delle impostazioni dell'apparecchio.

6 🕥 Inizio

Consente di avviare l'esecuzione di copie o la scansione.

🚺 🗑 Stop/Uscita

Consente di interrompere una procedura o di uscire da un menu.

Información general del panel de control



1 Impresora botón

🔊 Cancelar Trabajo

Cancela un trabajo de impresión programado y lo borra de la memoria del equipo.

Para cancelar varios trabajos de impresión, mantenga pulsado este botón hasta que en la pantalla LCD aparezca Canc trbj (Todo).

2 Karata Escáner botón

Pone el equipo en modo Escáner. (Si desea obtener información más detallada acerca del escaneado, consulte la Guía del usuario del software incluida en el CD-ROM).

8 Botones Copia:

Opciones

Puede seleccionar la configuración temporal de copia, de forma rápida y sencilla.

Ampliar/Reducir

Reduce o amplía copias.

Contraste

Permite aumentar o reducir el contraste de las copias.

Número copias

Utilice este botón para hacer varias copias.

4 LCD

Muestra mensajes para ayudarle a configurar y utilizar el equipo.

6 Botones de menú:



Elimina los datos introducidos o le permite cancelar la configuración actual.

▲ + o ▼ -

Pulse para desplazarse por los menús y las opciones. **OK**

Le permite almacenar la configuración en el equipo.

🔳 Menú

Le permite acceder al menú para programar la configuración de este equipo.

🚯 🚯 Inicio

Permite comenzar a realizar copias o escanear.

Detener/Salir

Detiene una operación o sale del menú.

Sumário do painel de controlo



1 🕒 Imprimir tecla

🔊 Cancelar Trabalho

Cancela um trabalho de impressão programado e apagao da memória do aparelho.

Para cancelar vários trabalhos de impressão prima esta tecla continuamente até o LCD indicar Canc trab (todos).

🛿 💪 Digitalizar tecla

Coloca o aparelho no modo Digitalizar. (Para mais informações, consulte o Manual do Utilizador de Software que se encontra no CD-ROM.)

Copiar teclas:

E Opções

Pode fácil e rapidamente escolher definições temporárias para copiar.

Ampliar/Reduzir

Reduz ou amplia as cópias.

Contraste

Pode aumentar ou diminuir o contraste das suas cópias.

N.Cópias

Utilize esta tecla para efectuar várias cópias.

4 LCD

Apresenta mensagens para ajudá-lo a configurar e usar o seu aparelho.

6 Teclas de Menu:

C/S Limpar/Voltar

Elimina os dados introduzidos ou permite cancelar a configuração actual.

▲ + ou **▼** -

Prima para percorrer os menus e as opções.

ок

Permite guardar as suas configurações no aparelho.

🔳 Menu

Permitem aceder ao Menu para programar as suas configurações neste aparelho.

6 🕥 Iniciar

Permite começar a realizar cópias ou digitalizar.

🕜 😡 Parar/Sair

Interrompe uma operação ou sai de um menu.



Overzicht bedieningspaneel



Print toets

S Opdracht Annuleren

Hiermee annuleert u een geprogrammeerde afdruktaak en wist u deze uit geheugen van de machine.

Wanneer u meer afdruktaken wilt anuleren, houdt u deze toets ingedrukt totdat het LCD Alles annuleren toont.

2 Gan toets

Hiermee wordt de scanmodus van de machine geactiveerd. (Voor meer informatie over scannen raadpleegt u de softwarehandleiding op de cd-rom.)

8 Kopie toetsen:

E Opties

u kunt snel en gemakkelijk tijdelijke instellingen voor het kopiëren selecteren.

/ Vergroot/Verklein

Verkleint of vergroot kopieën.

Contrast

U kunt het contrast van de afdrukken verhogen of verkleinen.

Aantal/kopieën

Gebruik deze toets om meer kopieën te maken.

4 LCD

Hierop worden meldingen weergegeven die u helpen bij de configuratie en het gebruik van uw machine.



C/⊕ Wis/terug

Hiermee verwijdert u ingevoerde gegevens of annuleert u de huidige instelling.

▲ + of ▼ -

Druk hierop om door de menu's en opties te bladeren. \mathbf{OK}

UK

Hiermee kunt u de instellingen op de machine opslaan.

🔳 Menu

Hiermee kunt u het menu openen om de instellingen van de machine te programmeren.

6 🗘 Start

Hiermee kunt u kopieën maken, of scannen.

Stop/Eindigen

Met een druk op deze toets wordt een bewerking gestopt of een menu verlaten.

Kontrolpaneloversigt



Image: Image

S Job Cancel

Annullerer et programmeret udskriftsjob og sletter det fra maskinens hukommelse.

For at annullere flere udskriftsjobs skal du holde denne tast nede, indtil displayet viser Annul. Job (Alt).

🛿 💪 Scan tast

Sætter maskinen i scannefunktion. (Se flere oplysninger om scanning i Softwarebrugsanvisning på cd-rom'en.)

Copytaster:

E Options

Du kan hurtigt og let skifte mellem midlertidige indstillinger for kopiering.

Enlarge/Reduce

Reducerer eller forstørrer kopier.

Contrast

Du kan forøge eller mindske kontrasten på dine kopier.

Number of Copies

Anvend denne tast til at foretage flere kopier.

O Display

Viser meddelelser, der hjælper dig til at opsætte og bruge maskinen.



C/S Clear/Back

Sletter de indtastede data eller giver dig mulighed for at annullere den aktuelle indstilling.

▲ + eller ▼ -

Tryk for at rulle gennem menuerne og funktionerne. $\mathbf{O}\mathbf{K}$

Giver dig mulighed for at gemme indstillingerne i maskinen.

🔳 Menu

Giver dig adgang til menuen for at programmere dine indstillinger i denne maskine.



Starter kopiering eller scanning.

🚺 🗑 Stop/Exit

Stopper en handling eller afslutter en menu.

Oversikt over kontrollpanelet



Image: Image

S Job Cancel

Avbryter en programmert utskriftsjobb og tømmer det fra maskinens minne.

For a avbryte flere utskriftsjobber, hold nede denne tasten til displayet viser Avb. jobb (Alle).

🛿 💪 Scan tast

Stiller maskinen i skannemodus. (Se i programvarehåndboken på CD-platen hvis du vil ha mer informasjon om skanning.)

Copy taster:

Options

Du kan raskt og enkelt velge midlertidig innstilling for kopiering.

/ Enlarge/Reduce

Forminsker eller forstørrer kopier.

Contrast

Du kan øke eller redusere kontrasten til kopiene dine.

Number of Copies

Bruk denne tasten til å lage flere kopier.

Oisplay

Viser meldinger som hjelper deg å stille inn og bruke maskinen.



C/S Clear/Back

Sletter de angitte dataene eller lar deg avbryte gjeldende innstilling.

▲ + eller ▼ -

Trykk for å bla gjennom menyene og alternativene. **OK**

.

Lar deg lagre innstillingene på maskinen.

🔳 Menu

Gir deg tilgang til menyen, der du kan programmere innstillingene for denne maskinen.

6 🕥 Start

Lar deg starte å ta kopier eller skanne.

Stop/Exit

Stopper en handling eller avslutter en meny.

Genomgång av kontrollpanelen



I Print knapp

🔊 Job Cancel

Avbryter ett programmerat utskriftsjobb och tar bort det från maskinens minne.

För att avbryta flera utskriftsjobb, håll ned denna knapp tills LCD-skärmen visar Avbryt alla jobb.

🛿 💪 Scan knapp

Aktiverar skannerläget. (Mer information om skanning finns i Bruksanvisning för programanvändare på cdskivan.)

Copy knappar:

E Options

Du kan snabbt och enkelt välja temporära inställningar för kopiering.

/ Enlarge/Reduce

Förminskar eller förstorar kopior.

Contrast

Du kan öka eller minska kontrasten på kopiorna.

Number of Copies

Använd denna knapp för att göra flera kopior.

4 LCD

Visar meddelanden som hjälper dig att ställa in och använda maskinen.



C/ Clear/Back

Raderar data som angetts eller avbryter den aktuella inställningen.

▲ + eller ▼ -

Tryck när du vill bläddra bland menyer och alternativ. **OK**

Lagrar inställningar i maskinen.

🔳 Menu

Öppnar menyn där du kan programmera maskinens inställningar.

6 🕥 Start

Ger dig möjlighet att börja göra kopior eller skanna.

Stop/Exit

Avbryter en operation eller lämnar en meny.

Ohjauspaneelin esittely



I Print näppäin

🔊 Job Cancel

Peruuttaa ohjelmoidun tulostustyön ja poistaa sen laitteen muistista.

Voit peruuttaa useita tulostustöitä pitämällä näppäintä painettuna, kunnes nestekidenäytössä näkyy Peruuta työt.

😰 💪 Scan näppäin

Asettaa laitteen skannaustilaan. (Lisätietoja skannauksesta on CD-ROM-levyllä olevassa Ohjelmiston käyttöoppaassa.)

Copy näppäimet:

Options

Valitse väliaikaisia kopiointiasetuksia nopeasti ja helposti.

/ Enlarge/Reduce

Pienentää tai suurentaa kopioita.

Contrast

Voit lisätä tai vähentää kopioiden kontrastia.

Number of Copies

Tällä näppäimellä voit ottaa useita kopioita.

4 Nestekidenäyttö

Näyttää laitteen asetusten määrittämistä ja käyttöä helpottavia viestejä.



C/ Clear/Back

Poistaa syötetyt tiedot tai peruuttaa nykyisen asetuksen.

🔺 + tai ▼ -

Näiden näppäinten avulla voit selata valikoita ja asetuksia.

ок

Tallentaa asetukset laitteeseen.

🔳 Menu

Avaa valikon laitteen asetusten ohjelmoimista varten.

6 🕥 Start

Voit aloittaa kopioinnin tai skannauksen.

Stop/Exit

Keskeyttää toiminnon tai sulkee valikon.

Przegląd panelu sterowania



1 Klawisz drukowania

S Anulowanie zadania

Anuluje zadane drukowanie oraz usuwa je z pamięci urządzenia.

Aby anulować wielokrotne drukowanie, wciśnij i przytrzymaj ten klawisz do momentu pojawienia się na ekranie LCD ANULUJ (WSZYSTKO).

A Klawisz skanowania

Ustawia urządzenie w tryb skanowania. (W celu zapoznania sie ze szczegółami na temat skanowania. zobacz Instrukcję oprogramowania na płycie CD-ROM.)

Copy Klawisze:

E Options

Masz możliwość szybkiego i łatwego wyboru tymczasowych ustawień związanych z kopiowaniem.

Powiększanie/zmniejszanie

Zmniejszanie lub powiększanie kopii.

Kontrast

Masz możliwość zwiększenia lub zmniejszenia kontrastu swoich kopii.

Liczba kopii

Aby zwiększyć ilość kopi użyj tego klawisza.

A Ekran LCD

Wyświetla komunikaty, które pomogą Ci w konfiguracji i użytkowaniu Twojego urządzenia.

6 Klawisze menu:

C/⊕ Wyczyść/cofnij

Usuwa wprowadzone dane, lub umożliwia zmiane aktualnych ustawień.

▲ + lub ▼ -

Wciśnij, by przewinąć przez menu i opcje ок

Pozwoli to na zapisanie Twoich ustawień.

Menu

Umożliwia dostęp do Menu, aby zaprogramować swoje ustawienia na tym urządzeniu.

Start 6

Pozwala na rozpoczęcie wykonywania kopii lub skanowania.

🚺 🗑 Stop/wyjście

Zatrzymuje pracę lub pozwala opuścić menu.

Vezérlőpult áttekintés



I Nyomtatás gomb

🔊 Munka megszakítása

Megszakítja a nyomtatást és törli a feladatot a készülék memóriájából.

Több nyomtatás egyszerre történő megszakításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, míg a Munkatörlés-mind felirat meg nem jelenik a kijelzőn.

2 Kennelés gomb

Szkennelés módra állítja a gépet. (A szkenneléssel kapcsolatos információkért tekintse meg a CD-lemezen található Szoftver használati útmutatót.)

Copy gombok:

E Options

A másolás ideiglenes beállításait gyorsan elvégezheti.

Nagyítás/Kicsinyítés

Lekicsinyíti vagy felnagyítja a másolatokat.

Kontraszt

A másolatok kontrasztját növelheti vagy csökkentheti.

A másolatok száma

Ezzel a gombbal több másolatot készíthet.

4 LCD

Üzeneteket jelenít meg a készülék beállításához és használatához.



C/S Törlés/Vissza

Törli a beírt adatokat vagy megszakítja az aktuális beállításokat.

▲ + vagy ▼ -

A gombokat a menük és menüpontok közti görgetéshez használja.

ок

Az elvégzett beállítások elmentése.

Menu

A menü megnyitása a készülék beállításainak elvégzéséhez.



A másolási és szkennelési műveletek indítása.

🕡 😡 Leállítás/Kilépés

Egy művelet leállítása vagy kilépés a menüből.

Popis ovládacího panelu



1 Lačítko tisk

🔊 Zrušit úlohu

Zruší naprogramovanou tiskovou úlohu a vymaže ji z paměti zařízení.

Více tiskových úloh zrušíte tak, že stisknete tlačítko, dokud se na LCD nezobrazí Zrus. vsech uloh.

🛿 🖌 Tlačítko skenování

Uvede zařízení do režimu skenování. (Podrobnosti o skenování viz příručka uživatele programů na disku CD-ROM.)

Copy tlačítka:

Options

Pro kopírování snadno a rychle vyberete dočasné nastavení.

/ Zvětšit/zmenšit

Zmenšuje nebo zvětšuje kopie.

Kontrast

Zvětšuje nebo snižuje kontrast kopií.

Počet kopií

Tlačítkem nastavte požadovaný počet kopií.

4 LCD

Zobrazuje zprávy, které vám pomohou zařízení nastavit a používat.



C/ Vymazat/zpět

Maže zadaná data nebo umožňuje zrušit stávající nastavení.

▲ + nebo ▼ -

Stiskněte pro pohyb v nabídkách a volbách.

ок

Umožňuje uložit nastavení zařízení.

🔳 Menu

Umožňuje přístup k nabídce programování nastavení zařízení.

6 🕥 Start

Umožňuje kopírování nebo skenování.

Stop/opustit

Zastaví operaci nebo opustí nabídku.

CE Marking Traceability Information (For EU Countries Only)

Manufacturer:

Ricoh Co., Ltd. 3-6 Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo, 143-8555 Japan

Authorized representative:

Ricoh Europe PLC 20 Triton Street, London, NW1 3BF, U.K.

Überseeangelegenheiten und Lärmemissionsinformationen

Lärmemission

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779



LX2646001 M086-6018 GB (FB OE (T) (ES (PT) NL) OK NO (SE) (FI) (FL) (C) Copyright© 2011 Printed in China